

PUNIYEH ceremony in Lahul.

A month before the commencement of this ceremony, the celebrator goes in person to all the priests and headmen and well-to-do persons in Lahul and request them to share the ceremony and bring in the Gujung parties.

A week before the commencement of the ceremony, the villagers collect themselves into the house of the celebrator and start preparing breads and the construction of the Matr (a house devoted for the travellers) with sacrifice of goats. Within ten days the construction and preparation of breads is all finished. A few days before the Yega, the villagers find out and keep ready a stone as flag pole. On the morning of the yega, the celebrator with his priest and bais holds with his left hand little finger, the little finger of the priest and the Bais holds with his right hand the stone of the flag and the rest of the people carry the flag stone and make it standing on the right side of the matar (Dharamshala, the house) on the same occasion, charity is given out to brahmins and 10½ ft long turban is necessarily given to each brahmin and a cow and a bull is given to the priest.

A day before the yega celebration, the celebrator, priest and a mason goes out of the village to a solitary place and make the mason to carve out the drawing of the faces of the dead ones of the celebrator. The mason carves out the drawing of human bodies on the stones and charges Re 1/- per drawing, and all these stones with the drawings are brought home and placed on the proper places into the religious house (dharmshala).

There are two ways of coming in of the guests of the yega. 1. Ordinary way of joining the yega. 2. Huge crowds with bands who march howling and calling out the gods, ghost and devils, the party is called Gujung. When a gujung reach near the place of the yega, the celebrator with a dagger in his hand and a small band along with, comes out to receive the gujung. As soon as the gujung reaches into the frontyard of the house, the Gur throws out a sheep into the crowd, which the crowd shares at once after killing it. The gujung is then taken inside the house and after necessary and small celebration the gujung comes out and camp on open ground where the other gujungs are already camping. The camp is supplied with large quantity of fire wood which they keep on burning all the night. Each gujung presents the yega celebrator with one sheep on arrival.

On the morning of the yega, when all the people have collected, each person is given seven breads, a piece of boiled mutton and a giant spoonful (silver spoon) of butter and a little salt. After feeding the crowd starts dancing and the celebrator with all the members of his family join the dance, who have to dance in a special way, and under the direction of a special person who is called Lalah. Lalah has to sing a special song also which is only devoted for such an occasion. Thus the yega celebration is completed and the crowd then disburses.

The object of the celebration of Puniyeh is that every thing given in yega should reach the dead ones.

Gujung is the name of the crowd which with band march to the place of the yega, calling out and howling for the gods, ghosts and the devils.

Dhuaja is the long stone which is fixed by the dharmshala.
Bais is the man who brings in the flag stone.

JMK
9-11-31

پہلی بار وہ ان کو سات سو روپیہ اور ایک سو بیس (جو کہ چالیس کا نصف ہے)
 کی دولت بخشا۔ پھر اس وقت ایک سو تیس روپیہ بخشا۔ اور پھر اس کی تیسویں
 تک پہنچ گیا۔ جب یہ رقم جمع ہوئی تو جمع کر کے ایک سو تیس روپیہ کر دیے ہیں
 اور یہ سب کتبہ و کتابت پر ان کو دیا گیا ہے۔ ان کا آج کا حال یہ ہے کہ وہ
 ایک خاص طریقے سے اپنے پیسے جمع کر رہا ہے۔ ایک خاص فن سے کام لے رہا ہے
 کہ جس سے وہ اپنی دولت بڑھاتا ہے۔ اس کے لئے اس کو ایک سو تیس روپیہ
 کا نام ہے۔ اس وقت اس کی حالت یہ ہے کہ وہ ایک سو تیس روپیہ جمع کر چکا ہے۔

اس رقم جمع کر کے وہ اپنے پیسے جمع کر رہا ہے۔ اس کے لئے اس کو ایک سو تیس روپیہ
 کا نام ہے۔ اس وقت اس کی حالت یہ ہے کہ وہ ایک سو تیس روپیہ جمع کر چکا ہے۔

گوشت کے وہ بچہ مراد ہے جو باجوں سے بنا ہے اور اس کا نام ہے گوشت
 دولت بھوت و درہنہ ان کو جانا جاتا ہے

دیہی سے وہ بھی بچہ مراد ہے (جو شہر کے پال کر لیا جاتا ہے)

بیس سے اس کو لکھا جاتا ہے جو دیہی کو لکھا جاتا ہے

بچہ مراد لکھا جاتا ہے

لکھا

سے باہم کسی ایک صفت جلد میں جاتے ہیں اور ایک صفت میں صحت نہیں رہتا ہے
 شخص نے پتروں کی صورت لکھ کر لکھی ہے۔ ترکھن صفت میں پتروں کی
 ایک ہی شکل لکھ کر لکھی ہے۔ جتنے پتروں کی شکل بنا سکا اتنی روپ لکھی
 اور پت میں لکھی ہے۔ اور اس صفت کو مرگ و مرثا میں لکھ کر دیوار
 میں اس صفت لکھی ہے جہاں روگ لکھی ہے کہ بد نہیں ہوگی وہی ہے

جب میں باہر کے لوگوں کی دد نسیم میں لکھی ہے ایک وہ کو جو صحت والوں کے
 جاتے ہیں دد سے وہ کوگ (کو جنت) جو جمع کی صورت میں جاتے ہیں ان کے ساتھ
 آج جا جا کر ہر پتہ لکھی ہے کہ یہ آواز دیتے ہیں جاتے ہیں اور یہ کوگ
 دیوتاؤں اور دوت کووت وغیرہ لکھی جاتے ہیں۔ جب یہ لکھی ہے کہ
 دد لکھی ہے کہ سان و قریب یہ لکھی ہے کہ کو جنت لکھی ہے ایک لکھی ہے کہ اس
 لکھی ہے کہ باہر کے لوگوں کو ساتھ لکھی ہے کہ اس میں لکھی ہے۔ اور جب میں صحت
 کے باہر لکھی ہے کہ چھت میں لکھی ہے کہ گوار (چند) ایک لکھی ہے کہ صحت
 چھت میں لکھی ہے کہ کوگ و کوگ لکھی ہے کہ سال تو لکھی ہے کہ لکھی ہے
 اور اس لکھی ہے کہ صحت لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ
 دد لکھی ہے کہ باہر لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ
 میں ساتھ لکھی ہے۔ اور لکھی ہے کہ باہر لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ
 لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ
 لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ
 لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ لکھی ہے کہ

